



L I N G U A G G I   C O N T E M P O R A N E I   D I   S E M P R E



# ARTEVITA



[www.accademiadinapoli.it](http://www.accademiadinapoli.it)  
[ufficiostampa@abana.it](mailto:ufficiostampa@abana.it)  
80138 Napoli, via Bellini 36



**Accademia di  
Belle Arti di Napoli**

**Presidente**  
Rosita Marchese

**Direttore**  
Renato Lori

**Rivista semestrale  
dell'Istituto di  
Storia dell'Arte**

**Direttore**  
Marco Di Capua

**Vicedirettore**  
Guglielmo Gigliotti

**Caporedattori**  
Federica De Rosa  
Olga Scotto di Vettimo

**Comitato di redazione**  
Fina Serena Barbagallo  
Giovanna Cassese  
Pier Luigi Ciapparelli  
Giuseppe Cipolla  
Alessandro Demma

Stefano de Stefano  
Diego Esposito  
Viviana Farina  
Claudio Malice  
Andrea Romoli  
Raffaele Simongini  
Alessandra Troncone

#### **Comitato scientifico**

Antonio Biasiucci  
Gregorio Botta  
Beatrice Buscaroli  
Antonio Carnevale  
Jean Digne  
Micol Forti  
Dalma Frascarelli  
Antonio Monda  
Giampiero Moretti  
Giovanna Natalini  
Luca Pignatelli  
Federica Pirani  
Marco Rinaldi  
Aurora Spinosa  
Naoya Takahara  
Elena Tavani  
Angela Tecce  
Andrea Villiani

**Art director**  
Enrica D'Aguanno

**Ufficio stampa**  
Costanza Pellegrini

**Segreteria di redazione**  
Corinne Caputo  
Fabiana Napoletano [coord.]  
Mauro Maurizio Palumbo

#### **Referenze fotografiche**

pp. 8-9 © Anja Elisabeth Witte  
p. 12 © Lucy Dawkins  
pp. 21, 22 a sinistra, 27 a sinistra © Giorgio Benni  
p. 28 © Alfio Di Bella, Roma  
p. 35 © Francesco Allegretto  
pp. 36-37 The Robert Capa and Cornell Capa Archive, 2013 © Robert Capa  
p. 41 Città del Messico, Museo Dolores Olmedo © Banco de México Diego Rivera & Frida Kahlo Museums Trust, México D.F.  
pp. 55-56 © Archivi Mario Franco  
pp. 58-61, quarta di copertina © Fabio Donato  
p. 63 © Antje Zeis-Loi, Medienzentrum Wuppertal  
pp. 64-65 © Helen Frankenthaler-Foundation, Artist Right Society, New York  
p. 66 Riehen/Basel, Fondation Beyeler, donation Marlene Dumas © Marlene Dumas  
p. 66 © photo Cecil Kortjie  
p. 67 © The Estate of Alice Neel, courtesy The Estate of Alice Neel and David Zwirner  
pp. 80-81 © Mathelda Balatresi, ph. Luciano Romano  
p. 84 © Alessia Di Riso  
p. 87 a sinistra © Francisco Bosoletti  
p. 87 a destra © Giuseppe Iannone  
pp. 116, 119 © M3Studio  
pp. 137, 138 © Amedeo Benestante  
pp. 145, 146 a sinistra © Thom Rèver  
pp. 146 a destra, 147 a sinistra © allievi del Biennio specialistico di Fotografia, Accademia di Belle Arti di Napoli  
p. 147 a destra © Aniello Barone  
p. 162 [ritratto Fabio Donato] © Carlo Talamona  
p. 164 [ritratto di Enrico Lombardi] © Julia Upalai  
p. 165 [ritratto di Giuseppe Modica] © Dino Ignani  
p. 166 [ritratto di Jenny Saville] © A. Saville  
p. 167 [ritratto Alessandra Troncone] © Antonio Picascia

I saggi pubblicati sono stati sottoposti a valutazione di studiosi specialisti della materia, scelti dalla redazione secondo criterio blind review

Gli autori dei saggi pubblicati rimangono a disposizione degli eventuali aventi diritto delle immagini che non è stato possibile contattare

in quarta di copertina  
Fabio Donato, *Non avevo un appuntamento con Joseph quel giorno*, 1972, courtesy Fondazione Morra

**13/ Editoriale**  
Guglielmo Gigliotti

**17/ Alessandra Troncone**  
Antonietta Raphaël  
e Mario Mafai: un  
racconto tra arte e vita

**25/ Giorgia Calò**  
Antonietta Raphaël.  
Vita e opere di «una  
straniera di passaggio»

**39/ Oriana Fallaci**  
Da *Lettera a Pier Paolo*

**42/ Marco Rinaldi**  
La notte

**48/ Marco Di Capua**  
Per Calasso

**54/ Mario Franco**  
L'etica  
dell'incompletezza

**68/ Antonio Carnevale**  
Messaggi esoterici  
nella casa segreta di  
Carlo Mollino

**76/ Mauro Maurizio  
Palumbo**  
Segni di vita  
Intervista a Mathelda  
Balatresi

**82/ Angelo Armentano**  
«Cessata Attività»

**85/ Fabiana Napoletano**  
Non sono uno *Street  
artist*, mi sento pittore  
Incontro con Francisco  
Bosoletti

**90/ Angela Fusillo**  
Arte generativa, osmosi  
e catarsi  
Intervista a Sofia Crespo

**96/ Vittoria Piscitelli**  
*Still\_Life\_Scan*:  
ingannare la pittura  
o dir la verità

**99/ Enrico Lombardi**  
Dai *Quaderni [appunti di  
vita e pittura]*

16

STORIE

38

SCRITTURE

62

VISIONI

**103/ Marco Di Capua**

*Trucioli* - Appunti per una Fenomenologia delle Arti

**106/ Lea Mattarella**

Opera e arte contemporanea: storia di un matrimonio felice

**109/ Olga Scotto di Vettimo**

La macchina del tempo. Memoria e Musica  
Incontro con Dinko Fabris

**113/ Guglielmo Gigliotti**

Capitan Ciclone del contemporaneo  
Raffaella Bozzini racconta suo padre Lidio, partigiano, editore, gallerista e promotore di cultura contemporanea

**117/ Guglielmo Gigliotti**

Artevida di Balla. Il Fantasmagorico  
Intervista a Fabio Benzi sull'artista che voleva ricostruire l'universo

**123/ Diego Esposito**

Fondazione «Circolo Artistico Politecnico»: 133 anni di arte e vita a Napoli  
Intervista ad Adriano Gaito

**132/ Diego Esposito**

Note a margine di una scultura di Luigi de Luca

**135/ Alessandra Troncone**

Curare o mantenere  
Riflessioni sul dialogo tra artisti e patrimonio storico-archeologico

**139/ Patrizia Staffiero**

Fatimah e le altre

**145/ Maddalena Marciano**

Contaminazioni e logiche della moda contemporanea  
Ridisegnare la materia

**149/ Mariangela Salvati**

La declinazione digitale del fare moda  
Nuovi processi di ideazione e di realizzazione del fashion design

Federica Amuro  
Angelo Armentano  
Mathelda Balatresi  
Fabio Benzi  
Francisco Bosoletti  
Raffaella Bozzini  
Giorgia Calò  
Robert Capa  
Antonio Carnevale  
Sofia Crespo  
Enrica D'Aguanno  
Federica De Rosa  
Marco Di Capua  
Fabio Donato  
Marlene Dumas  
Diego Esposito  
Dinko Fabris  
Mario Franco  
Helen Frankenthaler  
Angela Fusillo  
Adriano Gaito  
Guglielmo Gigliotti  
Fatimah Hossaini  
Frida Kahlo  
Lotte Laserstein  
Enrico Lombardi  
Maddalena Marciano  
Lea Mattarella  
Giuseppe Modica  
Paula Modernsohn-Becker  
Fabiana Napoletano  
Alice Neel  
Mauro Maurizio Palumbo  
Vittoria Piscitelli  
Marco Rinaldi  
Mariangela Salvati  
Jenny Saville  
Olga Scotto di Vettimo  
Cindy Sherman  
Patrizia Staffiero  
Alessandra Troncone

102

IDEE

160

AUTORI



**Cindy Sherman**, *Untitled 92*, 1981, fotografia, Minneapolis, Walker Art Center, courtesy the artist and the Walker Art Center, Minneapolis, opera esposta alla mostra *American Art 1961-2001*, Firenze, Palazzo Strozzi [25 maggio - 2 agosto 2021]





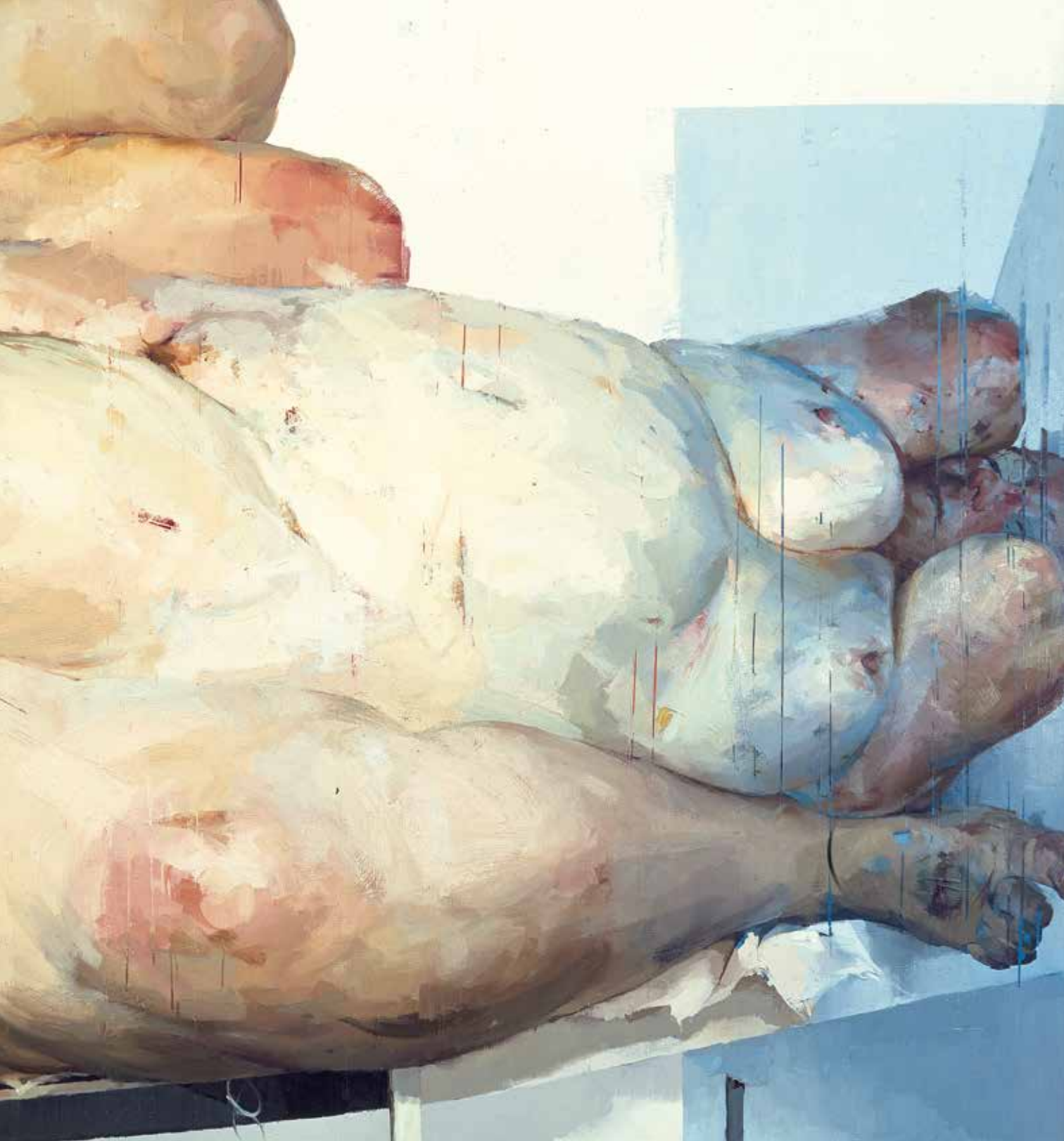
**Lotte Laserstein**, *Liegendes Mädchen auf Blau*, 1931 circa, olio su carta, cm 69x93, Germania, collezione privata  
courtesy Das Verborgene Museum © 2021, ProLitteris, Zurich, opera esposta alla mostra *Close-up*, Riehen/Basel, Fondation  
Beyeler [19 settembre 2021 - 2 gennaio 2022]





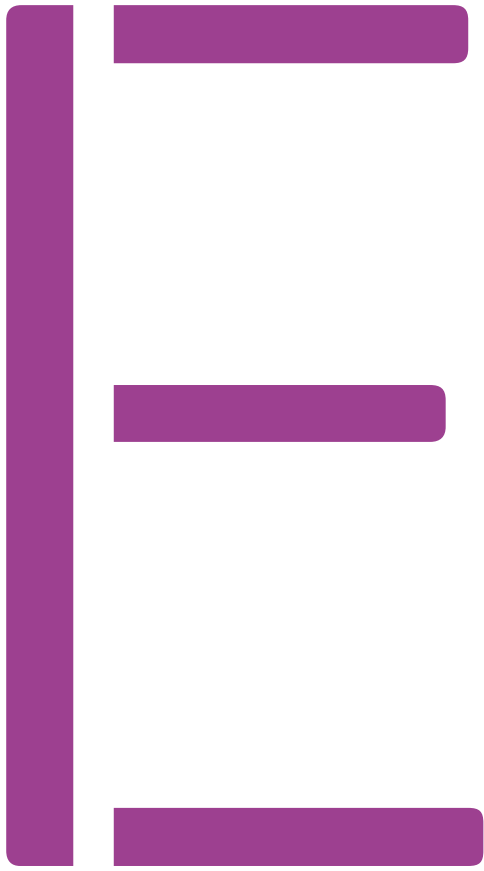


**Jenny Saville**, *Fulcrum*, 1999, olio su tela, cm 261,6x487,7, collezione privata, © Jenny Saville. Tutti i diritti riservati, DACS 2021  
opera esposta alla mostra *Jenny Saville*, Firenze, Museo Novecento, Museo di Palazzo Vecchio, Museo dell'Opera del Duomo,  
Museo degli Innocenti e Museo di Casa Buonarroti [30 settembre 2021 – 20 febbraio 2022]





**Jenny Saville**, *Gestation*, 2017, pastello e carboncino su carta montata su cartone telato, cm 200x152, Parigi, collezione privata © Jenny Saville. Tutti i diritti riservati, DACS 2021, opera esposta alla mostra *Jenny Saville*, Firenze, Museo Novecento, Museo di Palazzo Vecchio, Museo dell'Opera del Duomo, Museo degli Innocenti e Museo di Casa Buonarroti [30 settembre 2021 - 20 febbraio 2022]



ditoriale/

Dov'è l'angelo annunciante della «Vergine annunciata» di Antonello da Messina?

Nella vita. È fuori dal quadro, eppure dentro. Gli artisti di tutti i tempi sono sempre stati consapevoli che quanto realizzavano era una finzione, ma che quella finzione era una funzione della vita. «L'arte è una bugia che ci fa conoscere la verità», disse Picasso. E gli uccellini che tentarono di becchettare l'uva dipinta da Zeusi, nume tutelare di questa rivista, non si erano sbagliati: in quell'opera d'arte c'era il soffio della vita. Balzac d'altronde invitava gli artisti a «rubare a Dio i suoi segreti», come Klee, che diceva che non bisognava imitare la natura, ma le leggi eterne che la governano.

L'arte è nata per carpire cosa sfugge della vita agli uomini civilizzati, essa è un ritorno, un affondo verso il punto – remotissimo e perenne – dove tutto origina. La chiamano creatività, ma è il modo naturale di manifestarsi della vita.

Dedicare il presente numero della rivista al tema dell'artevita [scritto tutto attaccato, come facevano i futuristi] è un modo per trovare i legami dell'arte d'oggi con quella di sempre, di discendere ai suoi primordi con spirito contemporaneo [o atemporaneo], e così, confermare ancora una volta a sé stessi, che l'arte – sublime e complesso prodotto culturale – è un modo per essere più vicino alla nostra vita.

Quando ho proposto questo tema, ho incontrato subito adesione del direttore della rivista Marco Di Capua, e delle caporedattrici Olga Scotto di Vettimo e Federica De Rosa, oltre che dell'ex vicedirettore Marco Rinaldi. Siamo, in fondo, tutte persone che vivono anche attraverso l'arte. E poi c'è la contingenza: in un momento difficile come quello contrassegnato da una pandemia, siamo in tanti a voler attingere ai fondamenti della vita, per una visione più chiara e anche pacificata di questa nuova stagione. L'arte è una sonda, va in profondità, e laggiù c'è sempre vita.

Abbiamo intervistato Fabio Benzi sull'artevita di Giacomo Balla in qualità di arredatore fantasmagorico della sua dimora privata, con Antonio Carnevale siamo entrati nel Museo Casa Mollino, grazie a Mariangela Salvati e Maddalena Marciano abbiamo scandagliato l'idea di abito vissuto come opera d'arte, con Vittoria Piscitelli abbiamo sconfinato nello *still-life*, Ales-

sandra Troncone e Giorgia Calò ci hanno condotto nel privato dell'artevita dei coniugi Antonietta Raphaël e Mario Mafai, Marco Di Capua ha raccontato cosa ha saputo di Roberto Calasso, conoscendolo personalmente, e Marco Rinaldi ha esibito il lato finora in ombra del suo destino di storico dell'arte, che è quello di scrittore. Personali opere-riflessioni sul tema dello spazio urbano e dello spazio domestico ci sono giunte dall'artista e collega d'Accademia Angelo Armentano, Mario Franco ha realizzato un affondo nella vita e vitalità napoletana delle avanguardie degli anni Settanta, Diego Esposito ci ha concesso una panoramica su un'altra Napoli, quella del «Circolo Artistico Politecnico», nato nel 1888.

Gli autori di questi contributi, e degli altri che animano questo numero di «Zeusi», e che non nomino per amor di brevità, hanno, ineluttabilmente, introdotto in quanto scritto scintille di verità personali e segmenti di vita vissuta. Così anche il gruppo redazionale della rivista: essa è diventata parte della loro vita. Si veda il colophon: sono tutti attori di questo prodotto di arte e vita. Il colophon è anche l'ultimo in cui figurò come vicedirettore, perché la vita mi ha condotto a insegnare Storia dell'arte in un'altra Accademia. Personalmente mi fido della vita, soprattutto quando di mezzo c'è l'arte.

**Guglielmo Gliotti**